

Cyngor Celfyddydau Cymru

Amodol Safonau Grant ar gyfer grantiau prosiect i Sefydliadau (Amodau)

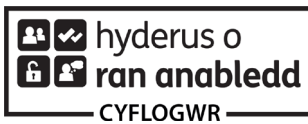
Mai 2018



Cyngor Celfyddydau Cymru
Arts Council of Wales



Yn dyfarnu arian / Awarding funds from
Y LOTERI GENEDLAETHOL
THE NATIONAL LOTTERY®



Mae Cyngor Celfyddydau Cymru yn ymrwymedig i ddarparu gwybodaeth mewn print bras, Braille, ar dâp sain ac ar ffurf Iaith Arwyddion Prydain. Byddwn yn ceisio darparu gwybodaeth mewn ieithoedd ar wahân i'r Gymraeg a'r Saesneg ar gais.

Mae Cyngor Celfyddydau Cymru yn gweithredu polisi cyfle cyfartal.

Cyngor Celfyddydau Cymru

Amodol Safonau Grant

ar gyfer grantiau prosiect i Sefydliadau (Amodau)

1 Cynnig grant a ffurf y cytundeb

- 1.1 Mae cynnig y grant sydd yn llythyr cynnig y grant hwn yn agored i'w dderbyn am gyfnod o bedair wythnos galendr o ddyddiad y llythyr heblaw bod Cyngor Celfyddydau Cymru ('y ni') wedi rhoi rhagor o amser mewn ysgrifen. Os na chawn mewn ysgrifen dderbyn cynnig y grant, wedi'i lofnodi gan swyddog awdurdodedig y sefydliad a dderbyn y cynnig ('y chi'), gallwn yn ôl ein disgresiwn ein hunain dynnu'n ôl cynnig y grant ar unwaith drwy roi hysbysiad ichi mewn ysgrifen.
- 1.2 Yr holl gytundeb ('y cytundeb') rhyngom ni a chi am y cynnig a'r defnydd a ganiateir o'r grant yw'r amodau hyn gyda llythyr cynnig y grant, yr amserlen dalu a'ch cais am grant gyda'i gilydd.
- 1.3 Pan gawn y derbyniad ysgrifenedig o'n cynnig grant gennych ('derbyniad y grant') drwy e-bost neu drwy'r post, bydd y ddau ohonom yn ymrwymedig gan y cytundeb.

2 Amodau Cynnig Grant

Wrth gydnabod y derbyniwch gynnig y grant a chytuno i fod yn ymrwymedig gan delerau'r cytundeb, cytunwn i dalu'r grant a grybwyllwyd yn llythyr cynnig y grant yn ddarostyngedig i'r amodau canlynol:

- 2.1 Mae'r cytundeb rhyngom yn benodol i chi. Ni ellwch drosglwyddo neu aseinio ei fudd i unrhyw berson neu sefydliad arall ond gallwn ninnau ei aseinio neu ei drosglwyddo neu unrhyw un o'n hawliau dano.
- 2.2 Ni allwn dalu am nwyddau neu wasanaethau a brynwyd neu a archebwyd ar gyfer y gweithgarwch a gytunwyd cyn inni gael eich derbyniad grant.
- 2.3 Gallwn newid swm y grant yng ngoleuni unrhyw newidiadau sylweddol yng nghynlluniau neu amgylchiadau eich sefydliad (gweler Amod 3.1) neu unrhyw fethiant â chydymffurfio â gofynion gwybodaeth a ddisgrifir yn yr amserlen dalu.
- 2.4 Swm y grant a ysgrifennir yn llythyr cynnig y grant yw'r mwyafswm a dalwn am raglen y gweithgarwch a gytunwyd. Ond os yw'r gost ar ddiwedd y gweithgarwch a gytunwyd yn llai na'r hyn a gytunwyd yn wreiddiol, cadwn yr hawl i wneud gostyngiad priodol i'n grant. Fel arfer hon fydd yr un ganran o gyfanswm costau cymwys rhaglen y gweithgarwch a gytunwyd y cytunasom ei thalu. Penderfynwn a

hawliwn hyn yn ôl a chymryd i ystyried a ellwch ddefnyddio'r grant i barhau â gweithgareddau a gymeradwywn. Rhaid ichi beidio â bwrw ymlaen gydag unrhyw weithgareddau ychwanegol nes ichi gael ein cymeradwyaeth ysgrifenedig.

- 2.5 Ni thalwn am gostau anghymwys ac adhawliwn oddi wrthych unrhyw ran o'r grant a ddefnyddiwyd neu a hawliwyd am y fath gostau. Y chi sy'n gyfrifol am wirio bod pob un o'ch costau'n gymwys cyn gwario neu addo gwario.
- 2.6 Nid oes raid inni dalu unrhyw grant ichi heblaw i'r graddau y parhawn i dderbyn arian digonol oddi wrth Lywodraeth Cymru a'r Adran dros Ddiwylliant, y Cyfryngau a Chwaraeon dan Ddeddf y Loteri Genedlaethol 1993.
- 2.7 Os, yn y naw mis canlynol o ddyddiad cynnig ein grant, nad ydych wedi cyflawni gofynion talu ar gyfer y grant yn llawn neu'n rhannol neu wedi cadarnhau mewn ysgrifenedig inni pryd y cyflawnwch y gofynion hyn (ac yr ydym ninnau wedi cymeradwyo'r amserlen hon), gallwn (yn ôl ein disgrisiwn ein hunain) dynnu'r grant yn ôl a dod â'r cytundeb hwn i ben drwy roi rhybudd mis ichi'n ysgrifenedig.
- 2.8 Y chi sy'n gyfrifol am reoli eich busnes eich hunain a rhaid ichi beidio â chymryd yn ganiataol ei fod yn ariannol sefydlog hyd yn oed os parhawn i'w gefnogi. Rhaid ichi gael cyngor iawn pryd bynnag mae arnoch ei eisiau fel y gellwch gynnal eich busnes yn gyfreithiol gyda diwydrwydd dyladwy. Dylech gael cyngor proffesiynol am eich sefyllfa dreth os ydych yn ansicr am unrhyw ymrwymedigaeth a allai godi. Ni chymer ein staff, ein haelodau na'n hymgynghorwyr ran mewn gweithredu eich busnes ac ni fydd modd eu dal yn gyfrifol amdano.

3 Eich ymgymeraethau

Mewn cydnabyddiaeth o'r grant a gynigir ichi, rhaid ichi ymrwymo i wneud y canlynol:

- 3.1 Defnyddio'r grant at ddibenion rhaglen y gweithgarwch a gytunwyd yn eich cais am grant a llythyr cynnig y grant a gweithredu a gorffen hon yn unol â manylion sydd yn y dogfennau.
- 3.2 Rhoi gwybod inni ar unwaith os oes unrhyw newidiadau sylweddol yn eich amgylchiadau neu'ch cynlluniau (gan gynnwys dyddiadau dechrau a diwedd) sy'n effeithio ar raglen y gweithgarwch a gytunwyd, neu os hoffech newid unrhyw beth sylweddol yn rhaglen y gweithgarwch a gytunwyd. Rhaid ichi beidio â gweithredu unrhyw newidiadau i raglen y gweithgarwch a gytunwyd nes ichi dderbyn ein cymeradwyaeth ysgrifenedig am y fath newid. Gallwn newid neu dynnu'n ôl y grant a gynigir naill ai os na chytunwn â'r newid neu os ydym o'r farn nad yw'r newid yn rhesymol o ran y grant a gynigir.

- 3.3 Cytunwch i wneud y canlynol tra bo'r cytundeb hwn yn bodoli ac mewn grym:
- (a) Cydymffurfio â phob deddfwriaeth berthnasol, gan gynnwys deddfau sy'n ymwneud â'r meysydd hyn (ond heb fod yn gyfyngedig iddynt): cyflogi staff, bod yn ddeiliad trwydded neu reolwr ar gyfer unrhyw adeilad, iechyd a diogelwch, cyfle cyfartal, gwahaniaethu ar sail rhywedd, hil, anabledd neu fel arall ac amddiffyn plant, pobl ifainc ac oedolion hyglwyf;
 - (b) Cael pob ac unrhyw drwydded, tystysgrif, caniatâd ac yswiriant sy'n ofynnol dan y gyfraith;
 - (c) Cydymffurfio â phob dyletswydd sy'n gysylltiedig â hawlfraint a hawliau perfformio cyn belled â'u bod yn effeithio ar raglen y gweithgarwch a gytunwyd;
a
 - (d) Darparu inni, pan ofynnwn, unrhyw dystiolaeth o gydymffurfio â'r uchod.
- 3.4 Cael a gweithredu polisi cyfle cyfartal a adolygwyd ac a ddiweddarwyd gan eich bwrdd neu'ch pwyllgor rheoli yn y tair blynedd diwethaf ac sy'n cydymffurfio â phob deddfwriaeth berthnasol a rhoi inni dystiolaeth am ganlyniadau'r polisi ar draws pob agwedd ar eich gweithgareddau. Dylech ddilyn yr ymarfer gorau yn y maes hwn drwy gyfeirio at Gomisiwn Cydraddoldeb a Hawliau Dynol ac unrhyw sefydliad perthnasol arall.
- 3.5 Mabwysiadu a gweithredu polisi ysgrifenedig a set o weithdrefnau i amddiffyn plant, pobl ifainc ac oedolion hyglwyf ac ystyried unrhyw beryglon posibl sy'n gysylltiedig â rhaglen y gweithgarwch a gytunwyd a chymryd camau priodol i amddiffyn pawb sy'n ymwneud â hi. Rhan o'r gweithdrefnau hyn fydd y rheidrydd arnoch i wirio cefndir unrhyw un o'ch staff sydd mewn swydd (neu sy'n cael ei ystyried ar gyfer swydd) boed yn ffurfiol neu anffurfiol, gwirfoddol neu gyflogedig sy'n gymwys i gael gwiriad gan y Swyddfa Cofnodion Troseddol. Mae canllawiau am y Swyddfa Cofnodion Troseddol ar gael yma: www.gov.uk/disclosure-barring-service-check. Rhaid ichi wneud unrhyw ddatgeliadau yn ôl Deddf y Plant 2004.
- 3.6 Cyflogi staff gyda'r sgiliau a'r profiad angenrheidiol i ddarparu rhaglen y gweithgarwch a gytunwyd a gwarchod y grant a dalwyd neu sy'n daladwy ichi ac asedau eich sefydliad. Hefyd rhaid ichi geisio sicrhau y cyflogir staff ar delerau ac amodau sydd gystal neu'n well na'r rhai a gytunwyd gan unrhyw undeb llafur neu gymdeithas y gweithwyr perthnasol.
- 3.7 Pan olyga'r rhaglen o weithgarwch a gytunwyd y prynwch nwyddau a gwasanaethau, dylech ddilyn proses gystadleuol (sef cael dyfynbrisiau ffurfiol oddi wrth sawl busnes neu gyflenwr) heblaw bod hyn yn amhriodol am ryw reswm. Gall y rhesymau gynnwys lefel 'de minimus' (sef y cytunai'r rhan fwyaf o bobl fod y drafferth o fynd ati i gael dyfynbrisiau ffurfiol yn ormod), rhesymau technegol neu artistig neu warchod hawliau neilltuol rhywun. Os ydych yn gorff cyhoeddus rhaid ichi gydymffurfio â deddfwriaeth ddomestig ac Ewropeaidd berthnasol ar gaffael a chystadleuaeth.

- 3.8 Wrth ymrwymo wrth y cytundeb hwn, cytunwch i gydymffurfio â'n gofynion talu a monitro sydd yn llythyr cynnig y grant ac amserlen y taliadau a darparu inni'n brydlon unrhyw wybodaeth angenrheidiol y gofynnwn amdani i fonitro defnydd y grant am hyd rhaglen y gweithgarwch a gytunwyd ac am flwyddyn ar ôl ichi gyflwyno adroddiad diweddu (y cyfnod monitro) (gweler 3.14).
- 3.9 Sicrhau bod system o reolaeth ariannol ddigonol ar waith a chadw cofnodion cywir ac archwiliadwy o bob incwm a gwariant mewn perthynas â'r gweithgarwch a gytunwyd a chyflwyno inni, ar gais, anfonebau gwreiddiol a dalwyd i ategu eich hawliadau am dalu'r grant (cytunwn i ddychwelyd yr anfonebau atoch ar ôl inni eu gwirio).
- 3.10 Darparu inni adroddiadau cynnydd rheolaidd ac unrhyw wybodaeth bellach, ar gais, a fydd arnom ei hangen o bryd i'w gilydd yn ystod rhaglen y gweithgarwch a gytunwyd a darparu inni adroddiad diweddu â phob incwm a gwariant mewn pedair wythnos ar ôl ichi ddiweddu rhaglen y gweithgarwch a gytunwyd. Dylid cynnwys gyda hyn, os yw'n bosibl, dystiolaeth neu enghreifftiau o'r gwaith a gynhyrchwyd neu a ddarparwyd gennych gyda chymorth y grant. Ni allwn ystyried unrhyw geisiadau oddi wrthyh yn y dyfodol os bydd unrhyw ofynion monitro heb eu diwallu o ran y gweithgarwch hwn neu unrhyw un arall a ariannwyd.
- 3.11 Rhaid ichi sicrhau bod pob datganiad ariannol blynyddol a gyflwynir inni wedi'i baratoi yn unol â safonau cyfrifyddu perthnasol gan gynnwys y datganiad cyfredol am ymarfer a argymhellir sy'n berthnasol i elusennau ac unrhyw ofynion cyfreithiol neu gyfansoddiadol a rhaid ichi nodi ar wahân y grant a gewch gennym neu a ddisgwyliwch gennym.
- 3.12 Peri bod eich cofnodion ariannol ar gael inni eu harchwilio ar unrhyw bryd ac, ar ôl rhybudd rhesymol, gan ein harchwilwyr mewnol, Llywodraeth Cymru neu Swyddfa Archwilio Cymru.
- 3.13 Caniatáu i'n cynrychiolwyr fynychu unrhyw ran o raglen y gweithgarwch a gytunwyd at ddibenion gwerthuso ansawdd . Talwn am unrhyw docynnau sydd eu hangen.
- 3.14 Monitro a gwerthuso llwyddiant rhaglen y gweithgarwch a gytunwyd a rhoi inni unrhyw wybodaeth sydd arnom ei heisiau i'n bodloni bod rhaglen y gweithgarwch a gytunwyd wedi'i chwblhau'n llwyddiannus a chywir yn ôl y cytundeb hwn.
- 3.15 Ein caniatáu, o bryd i'w gilydd, i ymgymryd â gwerthusiad ffurfiol o'ch sefydliad yn unol â'n canllawiau sefydledig at y dibenion hyn a chydweithio â ni yn y broses hon.
- 3.16 Yn ystod cyfnod y monitro (gweler paragraff 3.8), caniatáu inni anfon sylwedydd at bob cyfarfod o'ch bwrdd neu'ch pwyllgor rheoli ac unrhyw bwyllgorau eraill (gan gynnwys pob is-bwyllgor a phwyllgor penodi) ac anfon atom gopi o'r holl hysbysiadau am gyfarfodydd, agendâu, dogfennau a chofnodion ar yr un bryd ag yr

anfonir y rhain at yr aelodau yn unol â chyfarwyddiadau a rown ichi o bryd i'w gilydd a noda at bwy y dylech anfon y fath ddogfennau. Cynnwys hyn ddogfennau hwyr neu rai a gyflwynwyd.

- 3.17 Cynnal cyfarfodydd rheolaidd o'ch bwrdd neu'ch pwyllgor rheoli yn ystod y flwyddyn ariannol ac adolygu eich perfformiad a'ch sefyllfa ariannol yn y cyfarfodydd hyn.
- 3.18 Codi ymwybyddiaeth y cyhoedd drwy gydnabod y grant ar bob deunydd cyhoeddedig ac argraffedig (gan gynnwys deunyddiau ar-lein ac unrhyw hysbysebu recriwtio) yn unol â chanllawiau amgaeedig gyda llythyr cynnig y grant ac unrhyw arweiniad arall a rown o bryd i'w gilydd. Mae'r canllawiau hyn ar gael hefyd yn www.celf.cymru neu gan ein [Swyddog Dylunio a Chyhoeddiadau](#). Rhaid i bob datganiad i'r wasg gael ei anfon at ein [Swyddog Cyfathrebu](#) a dylid cymeradwyo ymlaen llaw ddatganiadau i'r wasg sy'n cyfeirio at Gyngor Celfyddydau Cymru gan ein [Pennaeth Cyfathrebu](#).
- 3.19 Peidio â defnyddio cydnabyddiaeth y grant neu unrhyw gyfeiriadau atom i awgrymu mewn unrhyw ffordd ein bod yn ymgymryd â chyfrifoldeb neu ei dderbyn i drydydd partïon am eich dyledion neu'ch rhwymedigaethau.
- 3.20 Cydweithio mewn unrhyw ymchwil bona fide a wnawn neu a wneir ar ein rhan.
- 3.21 Rhoi inni ddelweddau cysylltiedig â rhaglen y gweithgarwch a gytunwyd (os byddant ar gael). Dylid anfon y delweddau hyn at ein Swyddog Dylunio a Chyhoeddiadau ac fe'u cynhwysir mewn llyfrgell ddelweddau. Rhaid cydnabod y ffotograffydd neu'r cynhyrchedd a rhaid ichi gael eu caniatâd cyn inni allu cyhoeddi unrhyw ddelweddau.
- 3.22 Heblaw inni ddweud wrthyhych yn wahanol yn ysgrifenedig, sicrhau yr hysbysebir unrhyw swydd newydd neu un wag yn gyhoeddus ac y llenwir hwy drwy gyfweiliadau cystadleuol. Rhaid ichi anfon atom fanylion, disgrifiadau swydd a threfniadau cyfweld i benodi'r uwch weithwyr yn eich sefydliad a nodwn o bryd i'w gilydd a chaniatáu i'n cynrychiolydd fod yn sylwedydd yn y broses cyfweld.
- 3.23 Cynnal rhaglen y gweithgarwch a gytunwyd yn unol â Deddf y Gymraeg 1993 a Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 fel sy'n gymwys i'ch sefydliad o bryd i'w gilydd a serch hynny i gydymffurfio ag ysbryd y statudau fel y cynhelir rhaglen y gweithgarwch a gytunwyd i'r graddau ymarferol eithaf ar sail cydraddoldeb rhwng y Gymraeg a'r Saesneg ac yn yr egwyddor hon yr adlewyrcha rhaglen y gweithgarwch a gytunwyd gymeriad ieithyddol y gwaith a bod dehongliad priodol ar gael i'r gymuned y digwydd y gweithgarwch ynddi a'r cynulleidfaoedd a dargedwch.
- 3.24 Darparu cyhoeddusrwydd dwyieithog a chydag amlygrwydd cyfartal â gwybodaeth graidd sy'n berthnasol i raglen y gweithgarwch a gytunwyd. Dyma ddiffinio gwybodaeth graidd: dyddiad ac amser (os ydynt mewn geiriau), lleoliad, proses

prynu tocyn, manylion cyswllt y sefydliad/trefnydd, cyfarwyddiadau, hygyrchedd cyhoeddus, parcio a threfniadau i ymwelwyr anabl. Mae hyn yn gymwys i bob deunydd marchnata a chyhoedduswydd gan gynnwys datganiadau i'r wasg, taflenni, poster, cardiau post, DVDau, gwefannau, CD-ROMau, e-farchnata, y cyfryngau cymdeithasol a rhaglenni digwyddiadau. Rhaid lanlwytho pob digwyddiad i'n Cyfeiriadur Celfyddydol sydd ar ein gwefan <http://www.celf.cymru/celf-yng-nghymru>

- 3.25 Gwneud pob deunydd cyhoedduswydd yn hygyrch drwy ddilyn y canllawiau yn y ddogfen *Lle Cyfartal: canllawiau'r ymarfer gorau i ddarparwyr y celfyddydau ar faterion anabled*, sydd ar gael ar ein gwefan. Bydd hyn yn gymwys i bob deunydd marchnata a chyhoedduswydd gan gynnwys datganiadau i'r wasg, taflenni, poster, cardiau post, DVDau, pamffledi, gwefannau, CD-ROMau, e-farchnata a rhaglenni'r cyfryngau cymdeithasol a digwyddiadol.

4 Diffygdalu

Yn ein disgrisiwn absoliwt gallwn, ar unrhyw adeg a heb ymrwymiad o ran unrhyw hawliau eraill a allai fod gennym yn eich erbyn, naill ai gofyn ichi ddychwelyd y cyfan neu ran o unrhyw grant a dalasom ichi a/neu ddal yn ôl unrhyw daliadau grant heb eu talu eto pe cwyd unrhyw un o'r digwyddiadau diffygdalu canlynol:

- 4.1 Rydych wedi methu â chadw unrhyw un o'ch ymgymeraethau inni, boed iddynt ymddangos ym mharagraff 3 o'r amodau hyn neu'n ofynnol fel arall dan amodau ychwanegol sydd yn ein llythyr cynnig grant;
- 4.2 Os cawn fod unrhyw wybodaeth neu gynrychiolaeth a ddarparasoch inni sy'n gysylltiedig â'r grant (neu y credwn rywfodd ei bod yn rhan o'r cytundeb) yn dwyllodrus, anghywir neu gamarweiniol mewn unrhyw fanylyn sylweddol;
- 4.3 Rydych wedi ymddwyn mewn ffordd anghyfreithlon, dwyllodrus neu'n esgeulus ar unrhyw adeg yn ystod rhaglen y gweithgarwch a gytunwyd a chredwn fod hyn wedi effeithio'n sylweddol ar y gweithgarwch a gytunwyd neu'n debygol o niweidio ein henw da ni neu'ch enw da chi;
- 4.4 Rydych yn peidio â gweithredu am unrhyw reswm, mynd yn ansolfent, cael eich gwneud yn fethdalwr, mynd i ddwylo'r derbynnydd neu'r gweinyddwyr, neu'n cael eich diddymu, gwneud trefniant â'ch credydwyr neu y rhoddir gweithred ymddiriedolaeth i gredydwyr neu yr atafaelir eich ystâd am resymau cyfreithiol.

5 Datgelu Gwybodaeth

- 5.1 Mae gennym rwymedigaethau a chyfrifoldebau dan Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000 i ddarparu ar gais hygyrchedd i wybodaeth gofnodedig a ddaliwn. Un o ganlyniadau'r cyfrifoldebau statudol hynny yw y gall fod arnom angen datgelu gwybodaeth a ddaliwn am dderbynwyr grantiau, mewn ymateb i gais, oni phenderfynwn fod un o'r gwahanol eithriadau statudol yn gymwys. Pan gynnwys gwybodaeth, data a deunydd o unrhyw fath ddata personol neu ddata personol sensitif, yn ôl diffiniad y ddau derm yn Neddf Diogelu Data 1998 a Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol, ni ddatgelwn, ar wahân i'r achosion a restrir isod, unrhyw wybodaeth gyfrinachol o'r fath i drydydd parti heb eich caniatâd.
- 5.2 Cytunwch y gallem ddatgelu gwybodaeth a gawn gennych neu a ddaliwn yn barod amdanoch neu a gawn yn sgil unrhyw ymholiadau a wneir yn eich cylch i sefydliadau sy'n drydydd parti'n awdurdodedig at ddibenion atal twyll.
- 5.3 Cytunwch y gall sefydliadau atal twyll a sefydliadau eraill y dadlennwn wybodaeth iddynt er atal twyll rannu'r fath wybodaeth â sefydliadau eraill er atal twyll. Er mwyn osgoi amheuaeth, o ran yr amod hwn mae 'gwybodaeth' yn cynnwys unrhyw wybodaeth a fernir ei bod yn ddata personol yn ôl Deddf Diogelu Data 1998 a Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol.
- 5.4 Gallwn ddatgelu gwybodaeth os bydd arnom ddyletswydd i'w wneud neu os caniatâ'r gyfraith inni ei wneud.
- 5.5 Gellwch ofyn am gopi o'r wybodaeth a ddaliwn amdanoch. Os darganfyddir bod unrhyw wybodaeth bersonol a ddaliwn amdanoch yn anghywir, cywirwn y wybodaeth honno ac, os yw'n briodol, rhoddwn wybod i unrhyw drydydd parti yr ydym wedi rhannu'r wybodaeth hon gydag ef ar eich rhan. Gweler ein Polisi Preifatrwydd am fanylion pellach.